

**Bildningsnämnden**

---

Tid 24.11.2011 kl. 19.00  
Plats Bildningskansliet

---

Ärenden som skall behandlas	Sida
66 § Konstaterande av beslutförhet och val av protokolljusterare	93
67 § Fastställande av föredragningslista	94
68 § Anmälningssärenden	95
69 § Intern kontroll och utvärdering av verksamheten år 2011	96
70 § Sammanträdestider år 2012	98
71 § Tillämpningsdirektiv för bildningsväsendet; Skolväsendet	99
72 § Dagvårdens vårddagskostnader år 2010	101
73 § Budget 2012 och plan 2013-14; Bildningsväsendet	102

**Bildningsnämnden**

Tid	24.11.2011 kl. 19.00-21.15	
Plats	Bildningskansliet	
Beslutande	Kronqvist Bo, ordförande Björkman Roy, viceordförande Antell Anders Emet Yvonne Finskas Nanna-Lisa Holm Anna-Lena Löija Sanna Sandberg Tomas Back Viking	
Frånvarande	Forsgård Kjell	
Övriga deltagande	Boris Sundell, direktör för bildningsväsendet Barbro Julin, ekon. för bildn.väs., 73§ Sofia Virtanen, Sofia Hedman, Birgitta Brännbacka; § 69	
Paragrafer	66-73	
Underskrifter	Ordförande	Protokollförare
	Bo Kronqvist	Boris Sundell
Protokolljustering		
Tid och plats	Nykarleby den 28.11 2011	
Underskrifter	Viking Back	Yvonne Emet
Framlagt till allmänhetens Påseende		
Tid och plats	Nykarleby 02.12 2011	
Bestyrker	Sanne Sourander	

SK:32/2006/040

66 § KONSTATERANDE AV BESLUTFÖRHET OCH VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

Konstateras att alla ledamöter erhållit kallelse till mötet. Mötet är beslutfört när över hälften av medlemmarna är närvarande. Mötet utser två protokolljusterare, i tur är Nanna-Lisa Finskas och Kjell Forsgård, vilka vid överenskommen tidpunkt justerar protokollet.

\_\_\_\_\_

BLN 66 §

Beslut:

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört. Viking Back och Yvonne Emet utsågs till protokolljusterare. Protokollet justeras den 28.11 2011 kl. 15.00.

\_\_\_\_\_

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

---

SK:33/2006/040

67 § FASTSTÄLLANDE AV FÖREDRAGNINGSLISTA

Efter att ordförande antecknat eventuella extra ärenden godkänner mötet föredragningslistan.

BLN 67 §

Beslut: Föredragningslistan godkändes.

\_\_\_\_\_

---

Protokolljusterarnas signatur

Nämnd

Sst  
Sektion

Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
Nykarleby den

---

SK:1274/2011/040

68 § ANMÄLNINGSÄRENDEN

1. Budgetjämförelse för bildningsväsendet.
2. Jämförelse av gruppstorlekar läsåret 2011-12.
3. STFM 53 § 22.9.2011; Motion med anledning av det utbildningspolitiska programmet; Jan-Erik Frostdahl.

BLN 68 § SKD: Antecknas för kännedom.

Beslut: \_\_\_\_\_  
Antecknades för kännedom med följande tillägg:

4. Årssyn av daghemmet Skogsstjärnan hölls 10.11 2011.
- \_\_\_\_\_

---

Protokolljusterarnas signatur

Nämnd

Sst  
Sektion

Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
Nykarleby den

SK:326/2011/123

69 § INTERN KONTROLL OCH UTVÄRDERING AV VERKSAMHETEN ÅR 2011

Bildningsnämnden § 30 28.03.2011

Enligt direktiven för intern kontroll har bildningsnämnden det yttersta ansvaret för den interna kontrollen inom sitt verksamhetsområde. Varje verksamhetsår väljs vilket område som skall utvärderas särskilt.

BLN 30 § SKD: Bildningsnämnden beslutar om vilken/vilka enheter som särskilt skall genomgå utvärdering under budgetåret.

Beslut: Bildningsnämnden utvärderar undervisningen i finska, elevvården och specialundervisningen samt eftisverksamheten. Beslutet meddelas de valda enheterna.

Till sammanträdet har kallats representanter för elevvården, specialundervisningen och arbetsgruppen för utveckling av undervisningen i finska språket. Resultatet av enkät i finska presenteras.

BLN 69 § SKD: Nämnden antecknar ärendet för kännedom och fattar vid behov beslut utgående från utvärderingen.

Protokollsanteckning: Skolpsykologen, ledande specialläraren och gymnasiets lektor i finska presenterade verksamheten, uppnådda resultat och framtidsvisioner. Några sammanfattande punkter från presentationerna:

Inom undervisningen i finska har det arbetats mycket med praktisk finska, uppgörande av undervisningsmaterial för lärare och fortbildning. Lärare i finska uppmanas att prata finska på lektionerna och också ge eleverna möjlighet att prata finska. Samarbete över stadierna har inletts och en attitydundersökning har utförts i november. Största utmaningen är hur man når hemmen.

Inom specialundervisningen presenterades uppbyggnaden av denna i Nykarleby. Specialundervisningen är under omstrukturering bl.a. på grund av den nya lagstiftningen. Inom ramen för Kelpo-projektet har nya system utarbetats för ordnandet av specialundervisningen. I Skogsparkens skola har det hållits försök med specialläraren i förskolan. De vanligaste diagnoserna genomförs, likaså trenderna inom specialundervisningen samt skillnaden mellan flickor och pojkar. Önskemål om ökad timresurs för specialundervisningen finns och det skulle vara optimalt

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

med två skolor för ambulerande speciallärare. Behov av kompensatoriska hjälpmedel finns också, speciellt på den digitala sidan.

Psykolog- och kuratorstjänsterna inom undervisningen i Nykarleby kan nu skötas effektivt med egen personal. Elevvården har utvecklats positivt och nu fungerar både arbetet och strukturerna. Externa bidrag för utvecklingsarbete har varit till stor hjälp. Psykologens och kurators samarbete är direkt kopplat till skolhälsovården och elevvården i skolan. Ett fungerande nätverk har utvecklats och föräldrarna tas med i ett allt tidigare skede. Skolkuratorn har ett för stort arbetsfält och behöver tillägghjälp, åtminstone en halvtidstjänst. Förskolans specialundervisning kunde flyttas under skolan.

Beslut: Antecknades för kännedom.

\_\_\_\_\_

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

SK:1134/2011/040

70 § SAMMANTRÄDESTIDER ÅR 2012

Kultur och fritidssektionen § 55 09.11.2011

Svenska skolsektionen § 101 16.11.2011

Bilaga 70§/A

BLN 70 § SKD: Förslag till bildningsnämndens sammanträdestider 2012 enligt bilaga 70§/A godkänns. Sektionerna för kännedom.

Beslut: \_\_\_\_\_  
Godkändes enligt förslag.  
\_\_\_\_\_

Protokolljusterarnas signatur		
Nämnd	Sst Sektion	Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
Nykarleby den

SK:1084/2010/043

71 § TILLÄMPNINGSDIREKTIV FÖR BILDNINGSVÄSENDET; SKOLVÄSENDET

Svenska skolsektionen	§ 114	18.10.2010	Bilaga 114§7A
Bildningsnämnden	§ 67	03.11.2010	Bilaga 67§/A
Bildningsnämnden	§ 20	26.01.2011	Bilaga 20§/A
Svenska skolsektionen	§ 97	19.10.2011	Bilaga 97§/A

Bilaga 114§/A.

Förslag till uppdatering av tillämpningsdirektiven för skolväsendet har utarbetats i samråd med rektorerna. Bilaga 114§/A. Skolorna har möjlighet att inlämna utlåtande till 18.10.2010.

SKS 114 § SKD: Svenska skolsektionen genomgår tillämpningsdirektiven och godkänner dessa. Direktiven tillställs bildningsnämnden för beslut.

\_\_\_\_\_  
 Beslut: Sektionen godkände skolväsendets del i tillämpningsdirektiven för bildningsväsendet enligt bifogade bilaga 114§/A. Direktiven tillställs bildningsnämnden för beslut.

\_\_\_\_\_  
 BLN 67 § SKD: Bildningsnämnden torde godkänna de uppdaterade direktiven. För kännedom bildningsväsendets enheter och stadskansliet.

\_\_\_\_\_  
 Beslut: De uppdaterade direktiven godkändes enligt Svenska skolsektionens förslag med tillägg:  
 - att miljöaspekten beaktas i offertförfrågningar  
 - att val av direkt underställd tillfällig personal (vikarie) för en tid om högst 6 månader görs av rektor.

\_\_\_\_\_  
 Tillämpningsdirektiven vad gäller elevvården ändras och kompletteras enligt bilaga 20§/A.

BLN 20 § SKD: Bildningsnämnden torde godkänna bilagda förändringar i tillämpningsdirektiven samt besluta att all officiell dokumentering av ärenden inom elevvården finns i ett ADB-baserat sekretessbelagt och skyddat register. För kännedom bildningsväsendets enheter och stadskansliet (arkivansvariga).

\_\_\_\_\_  
 Beslut: Godkändes enligt förslag.

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

Uppdatering av tillämpningsdirektiven för elevvården har gjorts i enlighet med regionalförvaltningsverkets råd vid kurs ordnad i Vasa. Bilagda förslag har utarbetats med skolpsykologen och speciallärare. Bilaga 97§/A.

SKS 97 § SKD: Svenska skolsektionen genomgår tillämpningsdirektiven och godkänner dessa. Direktiven tillställs bildningsnämnden för beslut.

Beslut: Godkändes enligt förslag.

Bilaga 71§/A

BLN 71 § SKD: Bildningsnämnden torde godkänna tillämpningsdirektiven enligt bilaga 71§/A. Nämnden torde också besluta att då eleverna avslutar den grundläggande utbildningen skall den arkivansvarige lagra elevvårdsdokumenterna i arkivet enligt arkivbildningsplanen.

Beslut: Godkändes med följande tillägg:  
Elevvårdsgruppen fungerar som skolans krisgrupp tills annat beslut fattats. För kännedom skolorna och elevvården.

Protokolljusterarnas signatur

Nämnd

Sst  
Sektion

Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
Nykarleby den

SK:1275/2011/031

72 § DAGVÅRDENS VÅRDDAGSKOSTNADER ÅR 2010

Bilaga 72§/A

BLN 72§ Dagvårdens vårddagskostnader år 2010 enligt bilaga 72§/A.  
 SKD: Antecknas för kännedom.

Beslut: \_\_\_\_\_  
 Antecknades för kännedom.  
 \_\_\_\_\_

Protokolljusterarnas signatur

Nämnd

Sst  
 Sektion

Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
 Nykarleby den

SK:1075/2011/123

73 § BUDGET 2012 OCH PLAN 2013-14; BILDNINGSVÄSENDET

Bildningsnämnden § 65 05.10.2011

Bilaga 65§/A-E

Budgetramarna behandlades i stadsfullmäktige den 9 juni. Budgetramen bygger i stort på följande antaganden:

- Nykarleby stad bibehåller inkomst- och fastighetsskatteprocenterna oförändrade. Detta innebär att stadens skatteintäkter enligt kommunförbundets prognos beräknas minska med 0,5 procent från årets beräknade nivå. Däremot beräknas skatteinkomsterna 2011 öka klart mer än budgeterat.
- Statsandelarna bibehålls oförändrade från 2011 års nivå. Statsandelarna i Nykarleby kommer troligtvis att något överskrida det budgeterade under innevarande år.
- Budgetramen tillåter en allmän 2 procentig nettoökning i förhållande till den fastställda budgeten för 2011 för alla verksamhetsområden.
- Kollektivavtalens inverkan på lönesummans utveckling har beaktats till 2,5 %.
- I ramen ingår dessutom ett sparbelopp på 50.000 euro för byte av semesterpremie eller frivilliga tjänstledigheter, eftersom staden har ett fortlöpande avtal som gör att byte mot ledig tid fortsättningsvis är möjligt och önskvärt om verksamheten det möjliggör.
- Budgetramen skall i övrigt inrymma eventuellt nya tjänster och verksamheter. Med denna ändring ökar driftsbudgeten för staden totalt med 2,7 %. Det budgeterade överskottet skulle således bli 24 502 €.
- När det gäller investeringarna blir det kommande årets största projekt färdigställandet av Hagalund. I övrigt uppmanas till största möjliga återhållsamhet när det gäller investeringarna, eftersom stadens upplåning inte borde öka från den nuvarande.

I bildningsväsendets budget 2012 torde följande anslag beaktas:

1. Bildningsnämnden torde äska om möjligheten att övergå till leasing av samtliga datorer. För närvarande köps ca. 50 % via investeringsbudgeten.
2. Anslag för språk- och ämnesundervisning (bl.a. b-finska) för elever med främmande språk och flyktingar upptas i ramen för hela året.
3. Anslag för nya dagvårdsenheter i centrum och Ytterjeppo upptas i ramen för hela året.
4. De interna tjänsternas höga ökning.

Protokolljusterarnas signatur

Nämnd

Sst  
Sektion

Sfm

Verkst.

Utdragets riktighet bestyrker  
Nykarleby den

5. Elevkostnaden vid Jakobstadsnejdens musikinstitut ökar med 35,31 % (19.420 €).

3. Normens skola placeras i statsbidragsskö efter Carleborgsskolans renovering och ett anslag upptas i planen för 2013-14.

Till bildningsnämndens budget biläggs följande bilagor:

- driftshushållningsbudget, bilaga 65§/A
- beslutsunderlag, bilaga 65§/B
- målplan, bilaga 65§/C
- investeringsbudget, bilaga 65§/D
- personalplan, bilaga 65§/E

BLN 65 §

SKD: Bildningsnämnden torde, efter att ha tagit del av kostnadsjämförelsen i bilaga B, godkänna sektionernas budgetförslag med följande tillägg:

- Driftsbudgeten (221.830 €) för nya dagvårdsenheter och invandrar-/flyktingundervisningen upptas i ramen för hela verksamhetsåret.
- I budgeten för 2012 torde barndagvårdens verksamhet prioriteras enligt sektionens äskanden för att kunna uppfylla de normer och den standard som krävs för handhavandet av verksamheten.
- Sektionen för småbarnsfostran beslöt att det bör finnas ett helhetssystem vid anskaffning av rengöringsmedel och material så att skilda förvaringsutrymmen för städningens och verksamhetens behov på en verksamhetspunkt inte behöver finnas.
- Eftersom Hirvlax daghems nya utrymmen tas i bruk från början av år 2012, anhålls om att stadsstyrelsen särskilt beaktar daghemmets investeringar så att anskaffningarna kan verkställas redan under år 2011.
- Elevkostnaden vid Jakobstadsnejdens musikinstitut stiger enligt förhandsbesked med 35,3 % (19.420 €), vilket torde beviljas som ett tilläggsanslag till nämndens budget.
- De interna hyrorna torde inte få stiga mera än 2 % enligt fastslagna budgetprinciper. Specifikation på vad som ingår i beräkningen av fastigheternas m<sup>2</sup>-pris har begärts till nämnden.
- Flytten av förskolan i Jeppo till skolfastigheten bör vara verkställd före läsårsstarten 2012, för att alla elever skall kunna erbjudas plats i förskolan. Tekniska sektorn bör verkställa utrymmen under våren.
- Svenska skolsektionen föreslår att för Normens skola upptas anslag i investeringsbudgeten samt inlämnas äskande om statsandel.

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

- Yttre områden vid Carleborgsskolan torde verkställas enligt bilagda skissritning (bilaga 65§/B). Skolområdet avstängs för trafik under skolans öppethållningstider, undantaget räddningsfordon. Arbetet görs i samråd med tekniska sektorns verkställande av parkeringsplatsen.

Bildningsnämnden avger budgetförslaget till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

\_\_\_\_\_  
 Protokollsanteckning:

Pirkko Rantanen, Margit Westerlund, Anders Wingren och Helena Nukala-Kronlund informerade bildningsnämnden om budgeten för respektive resultatområde. Barbro Julin deltog som sakkunnig i behandlingen av ärendet.

Beslut:

Bildningsnämnden godkände budget och plan enligt förslag med följande ändringar:

Driftshushållningsbudget

1. Bildningsnämnden begär en specifikation av elevprisets beräkning i Jakobstadsnejdens musikinstitut samt gör en förfrågan om hur förhandlingarna kring uppgörande av ett nytt avtal fortskrider.
2. Anhållan om tilläggsbudget på 7.093 € för kökstjänster avslås. Priset för skollunch fastslås till 2,86 €/portion under 2012 i enlighet med kosthållschefens första förslag om höjning av priset med 2 %.
3. P.g.a. den kraftiga höjningen av de interna hyrorna för 2012 begär bildningsnämnden en specifikation av m<sup>2</sup>-prisets beräkning. Specifikationen görs i form av en konkret beräkning för en skolfastighet, t.ex. Socklot skola. Beräkningsgrunderna torde diskuteras i stadsstyrelsen.
4. Personalintäkterna för dagvårdsverksamheten höjs med 28.000 €.

Målplan

Målplanerna godkändes enligt förslag.

Investeringsbudget

Bildningsnämnden upptog följande anslag för år 2012:

Svenskspråkigt skolväsende

Möbler, inventarier	20.000
Digitalt klassrum	200.000

IKT-gruppen specificerar användningen av anslaget. Specifikationen tillställs stadsstyrelsens budgetbehandling.

Yttre områden	25.000
---------------	--------

Arbetsinstitutet

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

Dataklass (Mac-klass)	10.000
Biblioteket	
Planeringsanslag	50.000
Småbarnsfostran	
Inventarier, möbler/material	66.000
Utelekredskap	14.000
I planen för 2013 upptogs:	
Svenskspråkigt skolväsende	
Möbler, inventarier	20.000
Yttre områden	15.000
Småbarnsfostran	
Inventarier, möbler/material	10.000
Utelekredskap	14.000
I planen för 2014 upptogs:	
Svenskspråkigt skolväsende	
Möbler, inventarier	20.000
Yttre områden	15.000
Småbarnsfostran	
Inventarier, möbler/material	10.000
Utelekredskap	14.000

Personalplan

I personalplanen upptogs befattningen som idrottsledare/-koordinator från april 2012.

Begärda utredningar tillställs Jakobstadsnejdens musikinstitut, tekniska sektorn och IKT-gruppen för utlåtande. Budget och plan tillställs stadsstyrelsen och stadsfullmäktige för godkännande.

Stadsstyrelsen har vid mötet 7.11.2011, § 299, fattat följande beslut gällande bildningsnämndens budget:

*Protokollsanteckning:*

*Under diskussionen föreslog Vald-Erik Granlund, understödd av Anna Kengo, att elevkårstyrelsernas önskan i bifogad skrivelse om en höjning av portionspriset för skollunchens råvaror från 0,95€ till 1,00€ tillmötesgås. Förslaget skulle innebära en ökning med 15 000€ på inkomst- och utgiftssidan för stadsstyrelsen (kosthållet) och en ökning med 15 000€ på utgiftssidan för bildningsväsendet, som betalare. Vid genomförd omröstning gavs följande röster*

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		

*för SD:s förslag 1 röst*

*för Granlunds förslag 9 röster*

*Granlunds förslag godkändes. Omröstningsprotokollet bifogas.*

*Efter denna ändring blir stadsstyrelsens netto: 1 862 243€*

**BILDNINGSNÄMNDEN**

*340 Kultur&Fritid*

*Enligt SD:s förslag stryks anslaget för tjänsten som idrottsledare för år 2012 (24 470€)*

*Efter denna ändring blir Kultur&Fritids netto 491 280€*

*Bildningsnämnden uppmanas precisera den övriga inbesparingen på 50.000€ i SD:s förslag. Bildningsnämndens förslag meddelas stadsstyrelsen.*

*Efter ovannämnda ändringar (inkl. kosthållet) blir Bildningsnämndens netto totalt 13 416 280€*

BLN 73 §

SKD: Förslag till balansering av budgetförslaget enligt stadsstyrelsens beslut ges vid sammanträdet.

\_\_\_\_\_  
 Protokollsanteckning: Förslag till inbesparingar enligt bilaga 73§/A.

Beslut:

Godkändes enligt bilaga 73§/A. Tillställs stadsstyrelsen för kännedom.

\_\_\_\_\_

Protokolljusterarnas signatur			Verkst.	Utdragets riktighet bestyrker Nykarleby den
Nämnd	Sst Sektion	Sfm		